

No. 7525. CONVENTION ON CONSENT TO MARRIAGE, MINIMUM AGE FOR MARRIAGE AND REGISTRATION OF MARRIAGES. OPENED FOR SIGNATURE AT NEW YORK ON 10 DECEMBER 1962¹

N° 7525. CONVENTION SUR LE CONSENTEMENT AU MARIAGE, L'ÂGE MINIMUM DU MARIAGE ET L'ENREGISTREMENT DES MARIAGES. OUVERTE À LA SIGNATURE À NEW YORK LE 10 DÉCEMBRE 1962¹

DECLARATION relating to a declaration by the German Democratic Republic² concerning application to Berlin (West).

DÉCLARATION relative à une déclaration formulée par la République démocratique allemande² concernant l'application à Berlin-Ouest.

Received on:

Reçue le :

19 September 1975

19 septembre 1975

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

"By their Note of 8 July 1975,³ the Governments of France, the United Kingdom and the United States answered the assertions made in the [communication] referred to above. The Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the legal situation set out in the Note of the Three Powers, wishes to confirm that the application in Berlin (West) of the above-mentioned [instrument] extended by it under the established procedures continues in full force and effect.

Par leur note du 8 juillet 1975³, les Gouvernements de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis ont répondu aux affirmations contenues dans [la communication mentionnée] plus haut. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, sur la base de la situation juridique décrite dans la note des trois Puissances, tient à confirmer que [l'instrument susmentionné], dont il a étendu l'application à Berlin-Ouest conformément aux procédures établies, [continue] d'y être pleinement en vigueur.

The Government of the Federal Republic of Germany wishes to point out that the absence of a response to further communications of a similar nature should not be taken to imply any change of its position in this matter."

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne tient à signaler que l'absence de réponse de sa part à de nouvelles communications de même nature ne devra pas être interprétée comme signifiant un changement de position en la matière.

Registered ex officio on 19 September 1975.

Enregistré d'office le 19 septembre 1975.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 521, p. 231; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 7, and 9 to 11, as well as annex A in volumes 789, 943, 951 and 973.

² *Ibid.*, vol. 943, p. 421.

³ *Ibid.*, vol. 973, p. 331.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 521, p. 231; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 7, et 9 à 11, ainsi que l'annexe A des volumes 789, 943, 951 et 973.

² *Ibid.*, vol. 943, p. 421.

³ *Ibid.*, vol. 973, p. 332.